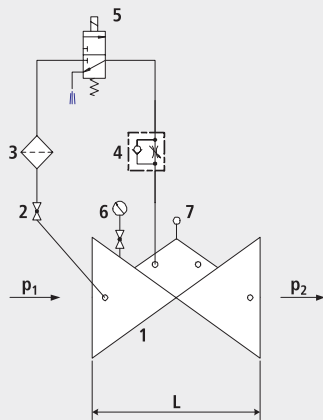


**Auf-/Zu-Ventil  
für elektrische Ansteuerung –  
stromlos geöffnet**

**Vanne d'ouverture / de fermeture  
pour commande électrique –  
ouverte hors tension**

**Valvola di apertura / chiusura  
per comando elettrico –  
aperta in assenza di corrente**

1704



Bemerkung: Bis DN 100 wie Schema. Ab DN 125 mit Blende und 2/2-Wege-Magnetventil.

Remarque: jusqu'à DN 100 comme le schéma. Dès DN 125 avec diaphragme et vanne magnétique 2/2 voies

Nota: fino a DN 100 come da schema. A partire da DN 125 con diaframma ed elettrovalvola a 2/2 vie.

**Bestandteile**

- 1 Hauptventil
- 2 Kugelhahn
- 3 Filter
- 4 Drossel-Rückschlagventil
- 5 Elektro-Magnetventil
- 6 Manometer mit Kugelhahn
- 7 Öffnungsbegrenzer

**Composants**

- 1 Vanne principale
- 2 Robinet à bille
- 3 Filtre
- 4 Vanne d'étranglement anti-retour
- 5 Vanne électromagnétique
- 6 Manomètre avec robinet à bille
- 7 Limiteur d'ouverture

**Componenti**

- 1 Valvola principale
- 2 valvola a sfera
- 3 filtro
- 4 valvola monodirezionale regolatrice di portata
- 5 valvola elettromagnetica
- 6 manometro con valvola a sfera
- 7 limitatore di apertura

**Anwendung**

- Anwendung im Trinkwasserbereich (andere Medien auf Anfrage)
- Öffnen oder Schliessen eines Leitungssystems über ein elektrisches Signal

**Application**

- Application pour l'eau potable (autres fluides sur demande)
- Ouverture ou fermeture d'un système de conduites par un signal électrique

**Applicazione**

- Impiego nell'ambito dell'acqua potabile (altri fluidi su richiesta)
- Apertura o chiusura di un sistema di tubazioni tramite un segnale elettrico

**Funktionsweise**

- Das Auf-/Zu-Ventil für elektrische Ansteuerung öffnet oder schliesst hydraulisch über das aufgebaute Magnetventil auf der Steuerleitung. Stromlos ist das Ventil geöffnet. Um Druckstöße zu vermeiden ist die Schliessgeschwindigkeit über ein Drosselrückschlagventil einstellbar.

**Mode de fonctionnement**

- La vanne d'ouverture / de fermeture pour commande électrique s'ouvre ou se ferme hydrauliquement par la vanne magnétique sur la conduite de commande. La vanne est ouverte hors tension. Pour éviter les coups de bélier, la vitesse de fermeture est réglable par une vanne d'étranglement anti-retour.

**Modalità di funzionamento**

- La valvola di apertura / chiusura per comando elettrico si apre o si chiude a livello idraulico mediante l'elettrovalvola installata sulla tubazione di comando. In assenza di corrente la valvola è aperta. Per evitare i colpi d'ariete, la velocità di chiusura è regolabile con una valvola monodirezionale regolatrice della portata.

**Auf-/Zu-Ventil  
für elektrische Ansteuerung –  
stromlos geöffnet**

**Vanne d'ouverture / de fermeture  
pour commande électrique –  
ouverte hors tension**

**Valvola di apertura / chiusura  
per comando elettrico –  
aperta in assenza di corrente**

1704

**Produkthinweis**

- Für die Dimensionierung des Ventils bitten wir um folgende Angaben:
- Maximaler und minimaler Eingangsdruck (statische und dynamische Druckverhältnisse)
- Vorhandener Gegendruck
- Gewünschte Durchflussmenge
- Maximaler erlaubter Druckverlust
- Spannungsangabe für das Magnetventil
- Vorhandene Leitungsdurchmesser und Leitungslängen
- Bauart des Ventils (gerade oder Winkel-Ausführung)
- Berechnungsgrundlagen, Angaben zu Druckverlusten und Ventilkennwerte siehe am Ende des Kapitels E.

**Einbau und Montage**

- Beidseits des Ventils müssen Absperrschieber und auf der Ventileingangsseite einen Schmutzfänger eingebaut werden. Je nach Einbausituation ist auch ein Ein-/Ausbaustück vorzusehen.

**Information produit**

- Pour le dimensionnement de la vanne, nous avons besoins des informations suivantes:
- Pression d'entrée maximale et minimale (conditions de pression statiques et dynamiques)
- Contre-pression présente
- Débit souhaité
- Perte de pression maximale admissible
- Tension pour la vanne magnétique
- Diamètres et longueurs de conduites présents
- Type de vanne (droite ou coudée)
- Bases de calcul, informations sur les pertes de charge et caractéristiques de la vanne, voir à la fin du chapitre E.

**Installation et montage**

- Des vannes d'arrêt doivent être montées des deux côtés de la vanne et un filtre doit être monté à l'entrée de la vanne. Suivant la situation de montage, il faut prévoir une pièce d'insertion / d'extension.

**Informazioni sul prodotto**

- Per il dimensionamento della valvola sono necessari i seguenti dati:
- Pressione a monte massima e minima (rapporti di pressione statici e dinamici)
- Attuale contropressione
- Portata volumetrica richiesta
- Massima perdita di pressione consentita
- Indicazione della tensione per l'elettrovalvola
- Lunghezze e diametri delle tubazioni esistenti
- Tipo strutturale di valvola (versione dritta o angolare)
- Per basi di calcolo, dati sulla perdita di pressione e parametri della valvola, vedi fine del capitolo E.

**Montaggio e installazione**

- Su entrambi i lati della valvola devono essere montate delle saracinesche e sul lato d'entrata della valvola un filtro. In base alla situazione prevedere anche un elemento di montaggio / smontaggio.

Änderungen vorbehalten

Toutes modifications réservées

Con riserva di modifiche

Artikel-Nr.	DN	PN	L	kg						NPK.-Nr.
1704003000	1/2"	16	90	4.000						
1704004000	3/4"	16	90	4.000						
1704005000	1"	16	130	4.800						
1704007000	1 1/2"	16	210	9.000						
1704008000	2"	16	210	9.000						
1704040000	40	16	200	16.250						
1704050000	50	16	230	16.750						
1704065000	65	16	290	21.800						
1704080000	80	16	310	27.900						
1704100000	100	16	350	35.900						
1704125000	125	16	400	52.000						
1704150000	150	16	480	76.000						
1704200000	200	10	600	115.100						
1704200016	200	16	600	115.100						
1704250000	250	10/16	730	247.500						
1704300000	300	10/16	850	358.000						